

Brees dialect

Dit woordenboek Brees bevat 8 gezegden, 409 woorden en 4 opmerkingen.

8 gezegden

- Dat is godgeklaagd! - Nûw zeik mich toch de stoaf út
 - Dat is waar! - Des zjust!
- Det klopt geli-jk eine zwèrende vinger!
- Erg veel drinken - Zûpe tot vö krûpe
 - Het is allemaal niet zo makkelijk als haar snijden op een kaal hoofd - Hèt is allemoal gein hoar sni-jje op ne kale kop
 - Het kan verkeren - Er is ein króm lötter
 - Hou je bek! - Houw di-jn mûl! (grof)
 - Vijf uur heb ik het kind van de burenen horen wenen - Vi-jf ore hõb ich 't keindsj van de bûre hiêre biiêke
 - Wat heeft hij nu weer gedaan - Waat hèt er mich nûw toch weer gedoan (of 'ûtgevrète', maar dat is héél informeel)

409 woorden

- aankomen (aanraken) - aankóme
- aankomen (in gewicht) - bi-jkóme
- aardappel - èrpel
- aardappel - petat
- aardbei - èèrbiiêre (langgerekte klanken)
- acht - acht
- adem - oajem
- ademen - o-ojeme
- ademen - oajeme
- afscheuren - aafsjiêre
- afwasdoek of vaatdoek - sjûtelplak
- afzien - aafzeên
- ajuin - ientsj
- als - es
- alsjeblijft - estebileef
- angsthaas - sji-jtlûs
- apotheker - aptiêker
- appelmoes - appelmoôsof appelepróts
- arm - erm
- auto - Ótoô
- azijn - azi-jn
- balkenbrij - krebuu-uu
- banden - benj
- bang - sjuuw
- beek - bie-iek
- beekje - bie-iekske
- been - bei-ein
- bejaardentehuis - rêsthuu-uus
- bek - muul
- benen - bein (kortere klank dan enkelvoud)

- benzine - naft
- beroep - beroop
- beschuit - besjje-iet
- bezoeken - bezee-eeke
- bezoeken - uchteren
- bidden - baeje
- biechtstoel - beechstaol
- biet - kruu-uut
- bloed - blood
- bloedworst - bloodworst
- bloem - bloo-oom
- Bocholt - Boegent
- boek - book
- boekentas - sjoaltas
- boekje - beekske
- boekweitkoek - boggessekook
- boer - boo-oor
- boerderij - boorderiej
- boerin - boorin
- boon - buu-uun
- boor - buur
- bord - tleer
- bosbes - bosbier
- Bosmans - Buuze
- boter - buu-uuter
- boterham - buu-uuterham
- braambes - broe-oembie-ier
- brief - bree-eef
- brievenbus - bree-eevebes (laatste lettergreep doffe e)
- broek - bóks
- broekje - bikske
- broekzak - bóksetes
- Broekzak - Boksemaal
- broer - broor
- brood - broëd
- brouwer - bruiwer
- brouwerij - bruiweriej
- brug - brèg
- bruiloft - bruleft (doffe e)
- bruine suiker - potsoekker
- buik - buu-uuk
- buitenshuis dingen doen - braggen (met de g van het Franse gard)
- bureu - noaber
- dak - daa-aak
- Dat is waar! - Det klopt gelie-iek ne zwèrende vinger!
- deken - daeke
- denken - dinke
- deur - die-ier
- dier - bie-iest
- dinsdag - die-iensdig
- doden (meervoud) - duuj
- doek - dook
- doen - doo-oon (ich doon, dich deis, hè deit, vè doo-oon, gè doot, ziej doo-oon)

- dokter - doktuur
- donderdag - doenerdig
- donker - doenkel
- dood - duu-uud
- drie - drie
- dronken - zaat
- duizelig - du-ul
- eekhoorn - inkbiegel
- eekhoorn - inkbigel
- een - ein
- eieren - eier
- emmer - immer
- fiets - velo
- fopspeen - fiep
- fopspeen van baby - lots, tutter
- frieten - fritte
- gaan - goan
(ich goan, dich geis, hè geit, vè goan, gè goat, zie-iej goan, ich ging, ich ben gegangen)
- gang - ga-ank
- gat - kuu-uut
- gat - kuu-uut, gaa-aat
- gebakken spek eten en roggebrood in het braadvet soppen - speksoppe
- geboren worden - gebuu-uure wère
- gelogen - geluu-uuge
- Gerdingen - Gèringe
- geweer - sjeetgewie-ier
- gezond - gezoe-end
- gierig - green
- gij - dich
- glas - glaa-aas
- glazen - glazer
- gooien - guuje
- gootsteen - poempebak
- goud - gui-uid
- gouden - guiwe
- gras - graa-aas
- groen - green
- groep - groep
- Gruitrode - Roaj
- haarspeld - ho-orspang
- hagelslag - muuzekie-ietelkes
- hal - ga-ank
- haring - hiering
- hebben - hebbe (met doffe e; ik heb, dich hebs, hè hè-èt, vè hebbe, gè hebt, zie-iej hebbe)
- heggenschaar - hêgesjie-ier
- hemd - himme
- hesp - sjoenk
- het gaat niet - het gijt neet
- hoe - wie
- hoek - hook
- Hollander - Hollejnjer
- honger - hoenger
- hoog - huug

- Hou je bek! - Houw dien muul! Houw diej bakkes!
- huilen - bie-ieke, janke
- huis - huu-uus
- iets afschuren - sjoren
- ijs - ie-ies
- ik - ich
- jij - dich
- jongen - joeng
- kaars - kars
- kaas - kie-ies
- kakken - sjie-iete
- kapel - kepel (eerste lettergreep dof)
- kasteel - kestie-iel
- katapult - flits
- kelder - kalder
- kers - kie-iers
- ketel - kie-ietel
- keutels - kie-ietels
- kibbelen - vreigele
- kietelen - kreevele
- kikker - kwakkert
- kind - joe-oenk
- kind - keindsj
- kinderen - jing, wichter, keinjer
- kinderstoel - kakstool
- kip - hin
- kleerkast - kleierkast
- kleermaker - kleiermaker
- kleermaker - sjrier
- kleine mens - knauwelke
- kleren - kleier
- kleuterschool - keinersjol
- kleuterschool - papsjoal
- klikken - kazele
- knijpen - pitse
- knikkeren - heiven sjeten
- koe - kuuj
- koets kinderwagen - sjies
- koffietas - zjat
- konijn - knie-ien
- konijn - knien
- konijnen - knien
- koolmijn - de peut
- koorts - kors
- kous - kuis
- kraamkliniek - moojerhuu-uus
- kruipen - kroepen
- kruiwagen - krukak
- kruiwagen - kruukak
- kusje - moekske, muuleke
- kwaad - ko-od
- laag - lieg
- laarzen - botten

- lelijk - lielik
- Leo - Lei
- lepel - lie-iepel
- leren - lie-iere
- lief - leef
- loodgieter - luu-uudgeeter
- lopen - luipen
- lucifer - stekske
- maan - mo-on
- maandag - mo-ondig
- Maaseik - Mezei-eik (eerste lettergreep doffe e)
- machine - mesjien
- man | mannen - mins, manskèrel | mansliej
- me - mich
- meedoen - metdoon
- meester - meister
- meisje - wêchtsje
- meisjes - meigde
- middagdutje doen - ie-ienere doon
- mier - oomzeiksel
- mier - zeikwurm
- misschien - misjien
- mogelijk - miegluk
- mond - moe-oend
- mooi - sjuun
- mug - mêg (tussen e en i in)
- muur - moo-oor
- Muziek - Mezi-ek
- naaien - neje
- naaister - nejster
- naald - no-old
- naar huis - heivers
- Neeroeteren - Nèrootere
- negen - nie-iege
- nemen - pakke (ich pak, dich piks, hè pikt, vè pakke, gè pakt, zie-iej pakke)
- nestel - nistel
- net (juist) - zjust
- neus - naas
- nieuwjaar - nuuwjoar
- olie - uulie
- oma - boema
- oog - uig
- ooievaar - uujevaar
- oom - noe-oenkel
- oor - uur
- Op bezoek gaan - ichtereren
- opa - boempa
- open - uupen
- Opglabbeek - Ôpglabbek (doffe e)
- Opitter - Itter
- oren - uren
- overall (werkpak) - clown
- overleggen - rezenère (van het Franse raisonner)

- paarden - peirde
- paardje rijden - op de puuzjak koeme
- pastoor - pestuur
- peer - pèr
- peper - pèper
- perforator - gaatjespitser
- perzik - pèske
- piemel - biegel
- pijn - pien
- plakband - plekba-and
- plakken - plekke
- ploeg - ploog
- ploegen - plogen
- poeder - puier
- priester - preester
- proost! - sjol!
- proper - pruu-uuper
- puree - pree
- riek (werktuig) - reek
- rijbaan, weg - weig
- rode bieten - ruuj beet
- roken - ruiken
- roomijs - crème
- rotzak - vrèklap, zeikerd
- ruiken - rieken
- ruit - ruu-uut
- ruzie - rizing
- ruzie maken - riezinge
- salaris - pree
- schaar - sjier
- schaatsen - sjaatse
- schaduw - killeschaai
- scheel - sjeil
- scheiden - sjeije
- scheuren - sjeie-iere
- schieten - sjeete
- schip - sjiep
- schoen - sjoo-oon
- schoenmaker - sjoo-oonmaker
- schommel - joekel
- school - sjol
- schoolmeester - mijster
- schoorsteen - sjuiw
- schop (werktuig) - sjeup
- schort - sjolk
- schouder - sjuiwer
- schouw - sjeuw
- schreeuwen - sjrieven
- schrijven - sjrieve
- schroef - sjruuf
- schroevendraaier - toernevies
- schuif lade - sjeuf
- schuur (boerderij) - cheer

- siroop - sjruu-uup
- slaan - huiwe (ich huiw, dich huiws, hè huiwt, vè huiwen, gè huiwt, zie-iej huiwe)
- slachthuis - slachthuu-uus
- slager - slachter
- slak - slek
- slanke den - mager spee-eer
- slapen - sloape (ich sloap, dich sleeps, hè sloapt, vè sloape, gè sloapt, zie-iej sloape)
- sleutel - slie-ietel
- smeerlap - smie-ierlap
- smeren - smie-iere
- snijbonen - sniejbuu-uune
- soep - sop
- soepbord - telleer
- spekglad - spegelglaat
- spreken - kalle
- station - staasie
- stoel - stoo-ool
- stoep - stuup
- stoofvlees - sto-ofvleis
- stout - stui-uit
- straat - stroat
- studeren - blokke
- suiker - soeker
- suikerbonen - soekerbuu-uune
- tandarts - tantist
- tanden - tenj
- tas (draagzak) - tuu-uut
- teil (meestal groot en in zink) - beseng (eerste e dof, van het Franse ' bassin')
- Theo - Teij
- tien - tie-ien
- timmerman - sjrie-ienwerker (werk met doffe e)
- toe - teuw
- toilet - hieske
- tol (speelgoed) - poemperne-el
- Tongerlo - Toengerlo
- trommelen - troemele
- trouwen - truiwe
- tuin - huu-uuf
- twee - twie
- uit - uu-uut
- uitlachen - uu-uutlache
- uitspoken - uu-uutvrète
- vaatdoek - sjuu-uutelldook
- varken - verke
- veiligheidsspeld - spang
- venster - vinsten
- ventiel - sepap
- verklappen - kaazellen of kaazeleir
- verliefd - verlee-eefd
- verlies - verlees
- verliezen - verleze
- vier - veer
- vijf - vie-ief

- vijver - viever
- visite - bezee-eek
- vissen - vessen (doffe e)
- vlees - vlei-eis
- vlieg - vlee-eeg
- vliegen - vlegen
- vliegtuig - vleger
- vloer - vloer
- voet, voeten - voo-oot, vee-eet
- vogel - vuugel
- volk - vui-uik
- voorschot (vrouw) - sjolk
- vork - versjet
- vraag - vroag
- vrachtwagen - camion
- vrienden - kamerèj
- vrijdag - vrie-iejdig
- vrouw, vrouwen - vruiw, vruilie
- vuil - vuu-uul, smie-ierig
- vullen (van tanden) - ploembère (van het Franse plomb: lood)
- vuur - vee-eer
- waar - woar
- waar (vraagwoord) - buu-uu
- waarom - buuvie-ier
- wanneer - wienie-ie
- wasdraad - lie-ieveslien
- wasknijpers - pinnekes, lie-ievespinkes
- waterketel - muu-uur
- watermolen - slaagmie-iele
- weg (ik ben weg) - hie-iene (ich be-en hie-iene)
- weg (straat) - wè-èg
- Wel - Waal
- wenen - bieke
- werkster (poetsvrouw) - puutsvruiw
- whisten - wieze
- wie - wè
- wij - vè
- wijzen - wie-ieze
- wit brood - mik
- woensdag - woe-oensdig
- worm - perik
- wortel - puu-uut
- wortelpuree - puu-uutestoe-oemp
- zakdoek - maalplak
- zaterdag - zoa-oaterdig
- zee - zie-ie
- zeem - zie-iemslap
- zes - zes (doffe e)
- zetel - zètel
- zeven - zie-ieve
- zeveraar - zeiverair
- ziek - zee-eek
- ziekenhuis - klinik

- zien - zee-een
- zo - zuu-uu
- zoen - muleke
- zolder in schuur of stalling - sjeulft
- zomer - zuu-uumer
- zon - zoen
- zondag - zoenig
- zwaluw - zwiélevt
- zwoerd - zwaars

4 opmerkingen

- Er wordt minder en minder dialect gesproken dan vroeger : dat vind ik heel jammer, het brees dialect is zo Sappig!!!

- Opmerking bij buitenshuis dingen doen, braggen:

Deze uitdrukking heeft een enigszins afkeurende connotatie, iemand die zijn of haar verantwoordelijkheden thuis ontloopt en in plaats daarvan liever elders plezier maakt.

- Opmerking bij fototoestel:

'Kedak' verwijst naar het merk Kodak, indertijd een populair merk voor fototoestellen, een beetje zoals je 'bic' zegt in plaats van 'pen'. Frappant is dat hier een samenstelling wordt gebruikt van het product en het merk. Het accent ligt op de laatste lettergreep.

- Opmerking bij gezegde 'Es is ein kroem letter':

'Es' verwijst zowel naar het woord als, als naar de letter 's'. Het betekent dat je op voorhand niet alles kunt weten, het leven is soms onvoorspelbaar - zoals een kromme letter.

Dit woordenboek 'Brees' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.